



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

DIVISION IING. STADE
SECTION DES REFERENCES
COPIE D'ARCHIVE
E/CN.4/Sub.2/1991/30/Add.3
30 de julio de 1991
ESPAÑOL
Original: FRANCES/INGLES
A. RENDRE AU BUREAU E/5107

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Prevención de Discriminaciones
y Protección a las Minorías
43° período de sesiones
Tema 11 del programa provisional

**LA INDEPENDENCIA E IMPARCIALIDAD DEL PODER JUDICIAL, LOS JURADOS
Y ASESORES Y LA INDEPENDENCIA DE LOS ABOGADOS**

Informe sobre la independencia de la judicatura y la protección
de los abogados en ejercicio, preparado por el Sr. Louis Joinet
de conformidad con la resolución 1990/23 de la Subcomisión de
Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías

Adición

Nota del Relator Especial

1. He recibido del Gobierno de Israel información sobre casos de adopción de medidas y prácticas relativas a la independencia del poder judicial y la protección de los abogados mencionadas en el informe. Recuerdo que los casos de adopción de medidas y prácticas relativas a la independencia del poder judicial y la protección de los abogados en ese país se tratan en los párrafos 234 y 235 del informe.
2. La comunicación recibida del Gobierno de Israel se reproduce a continuación en su totalidad.

ISRAEL

[16 de julio de 1991]

1. Para comenzar, debe destacarse, como lo sabe evidentemente la Subcomisión, que en la administración de la justicia en las zonas administradas no se hace distinción en cuanto al título profesional de un particular de quien se sospeche que haya violado la ley. Todo sospechoso de actuar en contra de las ordenanzas penales debidamente en vigencia en esas zonas puede, de conformidad con dichos instrumentos, ser detenido para ser investigado y enjuiciado o, según lo justifiquen las condiciones, estar sujeto a otras medidas administrativas. El único criterio es la actividad sustantiva del presunto delincuente, trátase de un chófer, un abogado, un cargador o un juez. Así, los juristas enumerados en la carta del Relator Especial de fecha 13 de junio de 1991 fueron detenidos únicamente porque se sospechaba que habían participado en actividades que ponían en peligro la seguridad del Estado de Israel, así como la seguridad y el orden públicos en las zonas administradas, o constituían un peligro para las autoridades israelíes de administración.
2. En tales actividades se incluye el pertenecer a algunas de las organizaciones terroristas más conocidas del mundo, tales como el "Frente Democrático para la Liberación de Palestina" (Sr. Shaher Aruri) y la OLP (Sr. Adnan Abu Leila de Nablus), o apoyar a tales organizaciones.
3. El simple hecho de que un detenido sea un abogado no le concede ningún beneficio especial al que no tiene derecho cualquier otra persona.
4. Con miras a aclarar lo que parece ser una mala interpretación de las razones de la detención de los juristas mencionados, pueden ser pertinentes los siguientes detalles fácticos relativos a algunos de ellos.
5. El Sr. Adnan Abu Leila fue sometido a detención administrativa por un período de tres meses a consecuencia de su actividad en favor de la organización terrorista "Fatah", mientras hacía valer su condición de abogado. Se observará que el Sr. Abu Leila fue detenido por un período de tiempo considerablemente menor que el permitido según las normas aplicables, ya que era la primera vez que se le detenía. Su orden de detención fue emitida sólo tras la aprobación del Abogado Militar General, teniendo en cuenta que el Sr. Abu Leila era abogado. El Sr. Abu Leila apeló contra su orden de detención el 11 de octubre de 1989, como era su derecho según la legislación de seguridad; su apelación fue desestimada por un comité de apelaciones encabezado por un juez militar debidamente calificado.
6. El Sr. Muhamad Shadid fue sometido a detención administrativa durante seis meses debido a su papel activo en nombre del "Frente Democrático para la Liberación de Palestina". El Sr. Shadid continuó participando en actividades violentas aun mientras estaba detenido. Como en el caso del Sr. Abu Leila, la orden de detención del Sr. Shadid fue emitida sólo después de la aprobación previa del Abogado Militar General. La apelación del Sr. Shadid contra la orden de detención fue desestimada por el comité de apelaciones el 7 de junio de 1989.

7. Se observará además que ésta no fue la primera detención del Sr. Shadid. Anteriormente, en marzo de 1988, había sido sentenciado a detención administrativa por un período de seis meses. En junio de 1988, tras haber cumplido tres meses de la sentencia, el Sr. Shadid fue puesto en libertad como un gesto de buena fe. Sin embargo, reanudó sus actividades como antiguo activista del Frente Democrático para la Liberación de Palestina en el distrito de Tulkarem y participó en la planificación y la incitación a la perpetración de actos de violencia y terror incluso revueltas y ataques a los palestinos de quienes él y sus colegas sospechaban que colaboraban con las autoridades.
